

EL

EL

EL



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 16.11.2010
COM(2010) 669 τελικό

2010/0328 (NLE)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων
συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας σε συνέχεια της επανεξέτασης
ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ)
αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1) ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολογία και στόχοι της πρότασης**

Η παρούσα πρόταση αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («ο βασικός κανονισμός»), στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος του αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζεται στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας.

- **Γενικό πλαίσιο**

Η παρούσα πρόταση εντάσσεται στο πλαίσιο της εφαρμογής του βασικού κανονισμού και είναι αποτέλεσμα έρευνας η οποία διενεργήθηκε σύμφωνα με τις ουσιαστικές και διαδικαστικές απαιτήσεις του βασικού κανονισμού.

- **Υφιστάμενες διατάξεις στον τομέα της πρότασης**

Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1354/2008 του Συμβουλίου (ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 24) επιβλήθηκε οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλών που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, καταγωγής Ινδίας.

- **Συνοχή με άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης**

Άνευ αντικειμένου.

2) ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

- **Διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία είχαν τη δυνατότητα να υποστηρίξουν τα συμφέροντά τους κατά τη διάρκεια της έρευνας, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού.

- **Συγκέντρωση και χρήση εμπειρογνομosύνης**

Δεν υπήρξε ανάγκη προσφυγής σε εξωτερικούς εμπειρογνώμονες.

- **Εκτίμηση αντικτύπου**

Η παρούσα πρόταση είναι αποτέλεσμα της εφαρμογής του βασικού κανονισμού.

Ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει γενική εκτίμηση αντικτύπου, αλλά περιέχει διεξοδικό κατάλογο των στοιχείων που πρέπει να εκτιμηθούν.

3) ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Σύνοψη της προτεινόμενης δράσης**

Στις 17 Σεπτεμβρίου 2009 η Επιτροπή άρχισε, μετά την υποβολή τεκμηριωμένης αίτησης τριών παραγωγών της Ένωσης, επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος του αντισταθμιστικού δασμού που επιβαλλόταν στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας.

Η έρευνα επανεξέτασης διαπίστωσε τη συνεχιζόμενη επιδότηση στο υπό εξέταση προϊόν, η οποία, αν αρθούν τα αντισταθμιστικά μέτρα, θα καταλήξει σε επανάληψη της ζημίας που έχει προκληθεί στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Καθορίστηκε περαιτέρω ότι η λήξη των μέτρων δεν θα είναι προς το συμφέρον της Ένωσης.

Κατά συνέπεια, προτείνεται στο Συμβούλιο να εγκρίνει τη συνημμένη πρόταση κανονισμού για την παράταση των υφιστάμενων μέτρων, η οποία θα πρέπει να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* το αργότερο έως τις 16 Δεκεμβρίου 2010.

- **Νομική βάση**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

- **Αρχή της επικουρικότητας**

Η παρούσα πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ως εκ τούτου δεν εφαρμόζεται η αρχή της επικουρικότητας.

- **Αρχή της αναλογικότητας**

Η πρόταση συνάδει με την αρχή της αναλογικότητας για τους ακόλουθους λόγους:

Το είδος της ενέργειας περιγράφεται στον προαναφερόμενο βασικό κανονισμό και δεν αφήνει περιθώρια για λήψη αποφάσεων σε εθνικό επίπεδο.

Η αναφορά του τρόπου με τον οποίο ο οικονομικός και διοικητικός φόρτος που βαρύνει την Ένωση, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τις περιφερειακές και τις τοπικές αρχές, τους οικονομικούς παράγοντες και τους πολίτες ελαχιστοποιείται και είναι αναλογικός προς τον στόχο της πρότασης είναι άνευ αντικειμένου.

- **Επιλογή των μέσων**

Προτεινόμενα μέσα: κανονισμός.

Άλλα μέσα δεν θα ήταν κατάλληλα για τον ακόλουθο λόγο:

ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει εναλλακτικές επιλογές.

4) **ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας σε συνέχεια της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας¹ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 18,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας², και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1,

την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, κατόπιν έρευνας κατά των επιδοτήσεων («η αρχική έρευνα»), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2004³, επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλών που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, καταγωγής Ινδίας («τα οριστικά αντισταθμιστικά μέτρα»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή κατ' αξίαν δασμού ύψους 15,7 %, με εξαίρεση μια εταιρεία, για την οποία καθορίστηκε δασμός ύψους 7 %.
- (2) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/2004⁴, επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλών που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, καταγωγής Ινδίας («τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή κατ' αξίαν δασμού ύψους 0 %.

¹ EE L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

² EE L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

³ EE L 295 της 18.9.2004, σ. 4.

⁴ EE L 295 της 18.9.2004, σ. 10.

- (3) Κατόπιν αυτεπάγγελτης μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των αντισταθμιστικών μέτρων, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1354/2008⁵, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 του Συμβουλίου και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/2004 του Συμβουλίου. Οι οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί τροποποιήθηκαν σε 6,3 % και 7,0 % για μεμονωμένους εξαγωγείς και σε 7,2 % για όλες τις υπόλοιπες εταιρείες. Οι οριστικοί δασμοί αντντάμπινγκ τροποποιήθηκαν σε 9,4 % και 0 % για μεμονωμένους εξαγωγείς και σε 8,5 % για όλες τις υπόλοιπες επιχειρήσεις.

2. Αίτηση επανεξέτασης λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των μέτρων

- (4) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος⁶ των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε στις 18 Ιουνίου 2009 αίτηση έναρξης επανεξέτασης των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από τρεις παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος της Ένωσης: Graftech International, SGL Carbon GmbH, και Tokai ERFTCARBON GmbH («οι αιτούντες»), που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό (στην προκειμένη περίπτωση πάνω από 90 %) της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη.
- (5) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη των μέτρων, ενδεχομένως να είχε ως αποτέλεσμα τη συνέχιση ή την επανάληψη των επιδοτήσεων και της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (6) Πριν από την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 και το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή γνωστοποίησε στην κυβέρνηση της Ινδίας («η ΚτΙ») ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη αίτηση επανεξέτασης, και κάλεσε την ΚτΙ για διαβουλεύσεις με στόχο την αποσαφήνιση της κατάστασης όσον αφορά το περιεχόμενο της αίτησης επανεξέτασης και την εύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης. Η ΚτΙ δέχθηκε την προσφορά διαβουλεύσεων και, στη συνέχεια, πραγματοποιήθηκαν οι διαβουλεύσεις στις 16 Σεπτεμβρίου 2009. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων δεν βρέθηκε αμοιβαία αποδεκτή λύση. Ωστόσο, ελήφθησαν δεόντως υπόψη οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τις αρχές της ΚτΙ.

3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

- (7) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 17 Σεπτεμβρίου 2009, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁷ («η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας», την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

4. Παράλληλες έρευνες

- (8) Η Επιτροπή, με ανακοίνωση έναρξης που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 17 Σεπτεμβρίου 2009⁸, ανακοίνωσε επίσης την έναρξη έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο

⁵ EE L 350 της 30.12.2008, σ. 24.

⁶ EE C 34 της 11.2.2009, σ. 11.

⁷ EE C 224 της 17.9.2009, σ. 24.

⁸ EE C 224 της 17.9.2009, σ. 20.

ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁹ των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ.

5. Έρευνα

5.1. Περίοδος της έρευνας

- (9) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη των επιδοτήσεων κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2008 έως τις 30 Ιουνίου 2009 («περίοδος έρευνας για την επανεξέταση» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («η υπό εξέταση περίοδος»).

5.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (10) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους αιτούντες, τους λοιπούς γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και την ΚτΙ σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης λόγω της λήξης της ισχύος των μέτρων. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (11) Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.
- (12) Λόγω του μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, θεωρήθηκε σκόπιμο, σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού, να εξεταστεί το ενδεχόμενο εφαρμογής δειγματοληψίας. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον απαιτείται δειγματοληψία και, εφόσον απαιτείται, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν τα προαναφερόμενα μέρη, δυνάμει του άρθρου 27 του βασικού κανονισμού, να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την έναρξη των επανεξετάσεων και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Ωστόσο, κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν έσπευσε να συνεργαστεί. Ως εκ τούτου, δεν ήταν αναγκαία η πραγματοποίηση δειγματοληψίας.
- (13) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται ή που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Ελήφθησαν απαντήσεις από τρεις ομίλους παραγωγών της Ένωσης (δηλ. τους αιτούντες), έναν παραγωγό-εξαγωγέα και 17 χρήστες, καθώς και από την ΚτΙ. Κανένας από τους εισαγωγείς δεν αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της δειγματοληψίας και κανένας άλλος εισαγωγέας δεν έδωσε στην Επιτροπή πληροφορίες ούτε αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας.
- (14) Μόνο ένας από τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδία, συγκεκριμένα η HEG Limited ('HEG'), συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα, υποβάλλοντας απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Θα πρέπει εν προκειμένω να σημειωθεί ότι, στην αρχική έρευνα, η πλήρης, επίσημη επωνυμία της εν λόγω εταιρείας ήταν Hindustan Electro Graphite Limited. Εν συνεχεία, η εταιρεία άλλαξε την επωνυμία της σε HEG Limited. Ο δεύτερος παραγωγός-εξαγωγέας που συνεργάστηκε στην αρχική έρευνα, συγκεκριμένα η Graphite India Limited ('GIL'), αποφάσισε να μην υποβάλει απάντηση στο ερωτηματολόγιο στην παρούσα επανεξέταση.

⁹ EE L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

- (15) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανής συνέχισης ή επανάληψης των επιδοτήσεων και της επακόλουθης ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενδιαφερόμενων μερών:

α) *Παραγωγοί της Ένωσης*

- SGL Carbon GmbH, Wiesbaden και Meitingen, Γερμανία·
- Graftech Switzerland SA, Bussigny, Ελβετία·
- Graftech Iberica S.L., Ororbia, Ισπανία·
- Tokai ERFTCARBON, Grevenbroich, Γερμανία.

β) *Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία*

- HEG Limited, Bhopal.

γ) *Κυβέρνηση της Ινδίας («ΚτΙ»).*

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (16) Το υπό επανεξέταση προϊόν που καλύπτει η παρούσα επανεξέταση είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας, δηλαδή ηλεκτρόδια από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρικές καμίνους, με φαινόμενη πυκνότητα 1,65 g/cm³ ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση 6,0 μΩ.m ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, είτε εισάγονται από κοινού είτε χωριστά, καταγωγής Ινδίας («το υπό εξέταση προϊόν»).
- (17) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι, όπως και στην αρχική έρευνα, το υπό εξέταση προϊόν και τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά στην Ινδία, καθώς και εκείνα που παράγονται και πωλούνται στην ΕΕ από τους παραγωγούς της Ένωσης έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά καθώς και τις ίδιες χρήσεις με το υπό εξέταση προϊόν και, ως εκ τούτου, θεωρούνται ότι είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ

1. Εισαγωγή

- (18) Με βάση τα στοιχεία που περιέχει η αίτηση επανεξέτασης και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, εξετάστηκαν τα ακόλουθα καθεστώτα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:

Εθνικά καθεστώτα

- α) Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης (Advance Authorisation Scheme – «AAS»).
- β) Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (Duty Entitlement Passbook Scheme – «DEPBS»).
- γ) Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών (Export Promotion Capital Goods Scheme – «EPCGS»).

Περιφερειακό καθεστώς

δ) Καθεστώς απαλλαγής από τα τέλη ηλεκτροδότησης (Electricity Duty Exemption Scheme – «EDES»).

(19) Τα καθεστώτα α) έως γ) που προσδιορίζονται ανωτέρω βασίζονται στον νόμο περί εξωτερικού εμπορίου του 1992 (Ανάπτυξη και ρυθμιστικό πλαίσιο, νόμος αριθ. 22 του 1992), που άρχισε να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1992 («νόμος περί εξωτερικού εμπορίου»). Ο νόμος περί εξωτερικού εμπορίου εξουσιοδοτεί την ΚτΙ να δημοσιεύει ανακοινώσεις που αφορούν την πολιτική εισαγωγών και εξαγωγών. Οι ανακοινώσεις αυτές συνοψίζονται στα έγγραφα με τίτλο «Πολιτική εξωτερικού εμπορίου», που εκδίδονται από το Υπουργείο Εμπορίου ανά πενταετία και επικαιροποιούνται τακτικά. Δύο έγγραφα σχετικά με την πολιτική εξωτερικού εμπορίου είναι σχετικά με την ΠΕΕ αυτής της περίπτωσης, ήτοι το FT-policy 04-09 και το FT-policy 09-14. Το τελευταίο άρχισε να ισχύει τον Απρίλιο του 2009. Επιπλέον, η ΚτΙ περιγράφει επίσης τις διαδικασίες που διέπουν τα έγγραφα FT-policy 04-09 και FT-policy 09-14 σε ένα «Εγχειρίδιο διαδικασιών, τόμος Θ΄» – 'Handbook of Procedures, Volume I') («ΕΔ I 04-09» και «ΕΔ I 09-14» αντίστοιχα). Το εγχειρίδιο διαδικασιών αναπροσαρμόζεται επίσης τακτικά.

(20) Το καθεστώς δ) παραπάνω διαχειρίζονται οι αρχές της πολιτείας Μάντια Πραντές.

2. Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης («AAS»)

(21) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός δεν έλαβε καμία παροχή οφέλους στο πλαίσιο του καθεστώτος AAS κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση του καθεστώτος αυτού στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

3. Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPBS»)

α) *Νομική βάση*

(22) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος DEPBS περιλαμβάνεται στις παραγράφους 4.3 των εγγράφων FT-policy 04-09 και FT-policy 09-14 καθώς και στο κεφάλαιο 4 του ΕΔ I 04-09 και του ΕΔ I 09-14.

β) *Επιλεξιμότητα*

(23) Οποιοσδήποτε παραγωγός-εξαγωγέας ή έμπορος-εξαγωγέας είναι επιλέξιμος γι' αυτό το καθεστώς.

γ) *Πρακτική εφαρμογή του DEPBS*

(24) Κάθε επιλέξιμος εξαγωγέας μπορεί να ζητεί πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS, οι οποίες υπολογίζονται ως ποσοστό της αξίας των εξαγόμενων προϊόντων στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Αυτά τα ποσοστά DEPBS καθορίστηκαν από τις ινδικές αρχές για τα περισσότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος. Καθορίζονται με βάση τα συνήθη πρότυπα εισαγωγών-εξαγωγών («SION»), λαμβάνοντας υπόψη ότι το εξαγόμενο προϊόν περιέχει εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής και την επίπτωση του τελωνειακού δασμού σ' αυτές τις υποτιθέμενες εισαγωγές, ανεξάρτητα από το αν έχουν πράγματι καταβληθεί οι εισαγωγικοί δασμοί ή όχι.

(25) Μια εταιρεία, για να είναι επιλέξιμη να χρησιμοποιήσει αυτό το καθεστώς, πρέπει να εξάγει προϊόντα. Κατά τη χρονική στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής, ο εξαγωγέας πρέπει να υποβάλει δήλωση στις αρχές της Ινδίας, στις οποίες θα αναφέρει ότι η εξαγωγή πραγματοποιείται βάσει του καθεστώτος DEPBS. Για την εξαγωγή των προϊόντων, οι ινδικές τελωνειακές αρχές εκδίδουν, κατά τη διαδικασία αποστολής,

τιμολόγιο για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή στο οποίο αναφέρεται, μεταξύ άλλων, το ποσό της πίστωσης DEPBS που πρέπει να χορηγηθεί για την εν λόγω εξαγωγική συναλλαγή. Στη φάση αυτή της εξαγωγής, ο εξαγωγέας γνωρίζει το κέρδος που θα έχει. Μετά την έκδοση τιμολογίου για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή από τις τελωνειακές αρχές, η ΚτΙ δεν έχει δικαίωμα χορήγησης πίστωσης DEPBS. Το σχετικό ποσοστό DEPBS για τον υπολογισμό του οφέλους είναι εκείνο που εφαρμόζεται κατά τη στιγμή της υποβολής της δήλωσης εξαγωγής. Συνεπώς, δεν υπάρχει πιθανότητα αναδρομικής τροποποίησης του επιπέδου κέρδους.

- (26) Διαπιστώθηκε επίσης ότι, σύμφωνα με τα ινδικά λογιστικά πρότυπα, οι πιστώσεις DEPBS μπορούν να καταλογιστούν, σε δεδουλευμένη βάση, ως έσοδο στους εμπορικούς λογαριασμούς, κατά την εκπλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης. Αυτές οι πιστώσεις μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή τελωνειακών δασμών επί μεταγενέστερων εισαγωγών όλων των εμπορευμάτων που μπορούν να εισάγονται άνευ περιορισμών, εκτός των κεφαλαιουχικών αγαθών. Τα εμπορεύματα που εισάγονται έναντι των εν λόγω πιστώσεων μπορούν να πωληθούν στην εγχώρια αγορά (υπόκεινται σε φόρο επί των πωλήσεων) ή να χρησιμοποιηθούν κατά διαφορετικό τρόπο. Οι πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ισχύουν για περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης.
- (27) Οι αιτήσεις για πιστώσεις DEPBS υποβάλλονται ηλεκτρονικά και μπορούν να καλύπτουν απεριόριστο αριθμό εξαγωγικών συναλλαγών. Δεν υπάρχουν αυστηρές προθεσμίες που πρέπει να τηρούνται de facto για τις πιστώσεις DEPBS. Το ηλεκτρονικό σύστημα που χρησιμοποιείται για τη διαχείριση του DEPBS δεν αποκλείει αυτομάτως εξαγωγικές συναλλαγές που πραγματοποιούνται μετά την πάροδο των προθεσμιών υποβολής που αναφέρονται στο κεφάλαιο 4.47 του ΕΔ Ι 04-09 και 09-14. Επιπλέον, όπως αναφέρεται σαφώς στο κεφάλαιο 9.3 του ΕΔ Ι 04-09 και 09-14, οι αιτήσεις που λαμβάνονται μετά τη λήξη των προθεσμιών υποβολής μπορούν κάλλιστα να εξεταστούν με την επιβολή μικρού προστίμου (ήτοι 10 % επί του δικαιώματος).
- (28) Διαπιστώθηκε ότι ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε αυτό το καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) *Συμπεράσματα σχετικά με το DEPBS*

- (29) Το καθεστώς DEPBS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Μια πίστωση DEPBS αποτελεί οικονομική συνεισφορά της ΚτΙ, δεδομένου ότι η πίστωση θα χρησιμοποιηθεί τελικά για να εξουδετερώσει τους εισαγωγικούς δασμούς, μειώνοντας έτσι τα έσοδα της ΚτΙ από τον δασμό που θα ήταν κανονικά απαιτητός. Επιπλέον, η πίστωση για το καθεστώς DEPBS αποφέρει όφελος στον εξαγωγέα, διότι βελτιώνει τα ρευστά διαθέσιμά του.
- (30) Επιπλέον, το καθεστώς DEPBS εξαρτάται εκ του νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (31) Αυτό το καθεστώς δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, όπως ισχυρίστηκε ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας. Δεν είναι σύμφωνο με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα Ι στοιχείο θ), στο παράρτημα ΙΙ (ορισμός

και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα ΙΙΙ (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ο εξαγωγέας δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια κατά τη διαδικασία παραγωγής, και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται σε συνάρτηση με τους πραγματικά χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής. Επίσης, δεν υπάρχουν άλλα εφαρμοζόμενα καθεστώτα ή διαδικασίες που να επιβεβαιώνουν ποιοι είναι οι συντελεστές παραγωγής που καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του σημείου i) του παραρτήματος Ι και των παραρτημάτων ΙΙ και ΙΙΙ του βασικού κανονισμού. Τέλος, οι εξαγωγείς μπορούν να επωφελούνται από τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να έχει δικαίωμα χρησιμοποίησης του καθεστώτος ένας εξαγωγέας, αρκεί να εξαγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής. Έτσι, ακόμη και οι εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής από την τοπική αγορά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS.

ε) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

- (32) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων υπολογίζεται με βάση το κέρδος που προσπορίζεται ο δικαιούχος, το οποίο διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης. Ως προς αυτό, θεωρήθηκε ότι ο δικαιούχος αποκόμισε όφελος κατά τη στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής βάσει αυτού του καθεστώτος. Επί του παρόντος, η ΚτΙ δύναται να παραιτηθεί από τους τελωνειακούς δασμούς, πράξη που αποτελεί χρηματοδοτική συνδρομή κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.
- (33) Με βάση τα προαναφερόμενα, ενδείκνυται να αξιολογηθεί το όφελος που αποκομίζεται από το καθεστώς DEPBS ως το σύνολο των πιστώσεων που έχουν εισπραχθεί για όλες τις εξαγωγικές συναλλαγές που έχουν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος κατά την ΠΕΕ.
- (34) Ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, στην περίπτωση του, όλες οι ληφθείσες πιστώσεις DEPBS είχαν χρησιμοποιηθεί για την εισαγωγή υλικών τα οποία χρησιμοποιήθηκαν αποκλειστικά και μόνο στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, παρά το γεγονός ότι, καταρχήν, είχε το δικαίωμα να τα πωλήσει ή να τα χρησιμοποιήσει για την εισαγωγή άλλων υλικών. Ως εκ τούτου, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το καθεστώς DEPBS είναι ένα κανονικό σύστημα επιστροφής δασμού, και πρέπει να υπάρξει αντιστάθμιση μόνο για την καθ' υπέρβαση επιστροφή. Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει, ωστόσο, να απορριφθεί, αφού, όπως εξηγήθηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 31, το καθεστώς DEPBS δεν θεωρείται επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης, πράγμα που παραδέχθηκε και η ΚτΙ. Συνεπώς, δεν έχει εν προκειμένω σημασία τι πράγματι κάνει ο εξαγωγέας με τις άδειες που λαμβάνει στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος. Σημασία έχει το γεγονός ότι ένας εξαγωγέας λαμβάνει μια αμετάκλητη παροχή οφέλους τη στιγμή που πραγματοποιήθηκαν οι εξαγωγικές συναλλαγές στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος, και όχι τη στιγμή της μεταγενέστερης χρήσης της άδειας.

- (35) Στις περιπτώσεις που υποβλήθηκαν δεόντως αιτιολογημένες αιτήσεις, κάθε αναγκαίο έξοδο που προέκυψε με σκοπό τη λήψη της επιδότησης αφαιρέθηκε από τις πιστώσεις που υπολογίστηκαν έτσι ώστε να καθοριστούν τα ποσά της επιδότησης ως αριθμητής, δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (36) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στο συνολικό κύκλο εργασιών κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.
- (37) Με βάση τα παραπάνω, το ποσοστό επιδότησης που καθορίστηκε ως προς αυτό το καθεστώς για τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ανέρχεται σε 5,7 %.

4. Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών («EPCGS»)

α) Νομική βάση

- (38) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος EPCGS περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο 5 των εγγράφων FT-policy 04-09 και FT-policy 09-14 καθώς και στο κεφάλαιο 5 του ΕΔ Ι 04-09 και του ΕΔ Ι 09-14.

β) Επιλεξιμότητα

- (39) Οι κατασκευαστές-εξαγωγείς, οι έμποροι-εξαγωγείς που είναι «υποχρεωμένοι» να υποστηρίζουν τους κατασκευαστές και οι φορείς παροχής υπηρεσιών έχουν δικαίωμα σε αυτό το καθεστώς.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (40) Με την επιφύλαξη υποχρέωσης εξαγωγής, επιτρέπεται στις εταιρείες να εισάγουν κεφαλαιουχικά αγαθά (νέα και -από τον Απρίλιο 2003- μεταχειρισμένα κεφαλαιουχικά αγαθά μέχρι 10 ετών) με μειωμένο δασμό. Για το σκοπό αυτό, η ΚτΙ χορηγεί άδεια EPCGS, έπειτα από αίτηση και καταβολή ενός τέλους. Από τον Απρίλιο 2000, το καθεστώς αυτό προβλέπει την εφαρμογή μειωμένου εισαγωγικού δασμού 5 % σε όλα τα κεφαλαιουχικά αγαθά που εισάγονται στο πλαίσιο του. Μέχρι την 31η Μαρτίου 2000 εφαρμόζοταν πραγματικός δασμός 11% (συμπεριλαμβανομένου συμπληρωματικού τέλους 10%) και, σε περίπτωση εισαγωγών υψηλής αξίας, μηδενικός δασμός. Για την εκπλήρωση της υποχρέωσης εξαγωγής, τα εισαγόμενα κεφαλαιουχικά αγαθά πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ορισμένης ποσότητας εξαγωγικών προϊόντων εντός καθορισμένης περιόδου. Σύμφωνα με ένα νέο έγγραφο FT-policy 09-14, τα κεφαλαιουχικά αγαθά μπορούν να εισάγονται με δασμό 0 % στο πλαίσιο του καθεστώτος EPCGS, αλλά σε τέτοια περίπτωση, το χρονικό διάστημα για την εκπλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης είναι συντομότερο.
- (41) Ο κάτοχος άδειας EPCGS μπορεί επίσης να εφοδιάζεται με τα κεφαλαιουχικά αγαθά στην εγχώρια αγορά. Στην περίπτωση αυτή, ο εγχώριος κατασκευαστής κεφαλαιουχικών αγαθών μπορεί να επωφεληθεί από ατελή εισαγωγή των συστατικών μερών που απαιτούνται για την παραγωγή των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών. Εναλλακτικά, ο εγχώριος παραγωγός μπορεί να ζητεί από έναν κάτοχο άδειας EPCGS να εισπράττει για την προμήθεια κεφαλαιουχικών αγαθών το όφελος από την προβλεπόμενη εξαγωγή.
- (42) Διαπιστώθηκε ότι ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε αυτό το καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) *Συμπέρασμα σχετικά με το καθεστώς EPCGS*

- (43) Το καθεστώς EPCGS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η δασμολογική μείωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά των δημοσίων αρχών της Ινδίας, δεδομένου ότι, με αυτή την παραχώρηση, παραιτούνται από απαίτηση σε τελωνειακά έσοδα που θα οφείλονταν κανονικά. Επιπλέον, η δασμολογική μείωση παρέχει όφελος στον εξαγωγέα στο μέτρο που οι δασμοί που εξοικονομούνται επί της εισαγωγής βελτιώνουν τα ρευστά διαθέσιμά του.
- (44) Επιπλέον, το καθεστώς EPCGS εξαρτάται εκ του νόμου από την εξαγωγική επίδοση, δεδομένου ότι οι εν λόγω άδειες δεν μπορούν να χορηγούνται χωρίς δέσμευση για εξαγωγή. Κατά συνέπεια, θεωρείται ότι έχουν ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμες βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι επιδοτήσεις EPCGS όσον αφορά την αγορά κεφαλαιουχικών αγαθών, όπου η εξαγωγική υποχρέωση είχε ήδη εκπληρωθεί πριν από την ΠΕΕ, δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται πλέον ως εξαρτώμενες από την εξαγωγική επίδοση. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικές επιδοτήσεις και δεν θα πρέπει να αντισταθμίζονται. Εντούτοις, αυτός ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί. Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η ίδια η επιδότηση εξαρτιόταν από την εξαγωγική επίδοση, δηλαδή δεν θα είχε χορηγηθεί άλλη αν εταιρεία δεν είχε δεχθεί μια ορισμένη εξαγωγική υποχρέωση.
- (45) Το καθεστώς EPCGS δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Τα κεφαλαιουχικά αγαθά δεν υπάγονται στα επιτρεπόμενα συστήματα που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, διότι δεν καταναλώνονται κατά τη διαδικασία παραγωγής των εξαγόμενων προϊόντων.

ε) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

- (46) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με βάση τους μη καταβληθέντες δασμούς για τα εισαχθέντα κεφαλαιουχικά αγαθά κατά τη διάρκεια περιόδου που αντιστοιχεί στην κανονική περίοδο απόσβεσης των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών στον υπό εξέταση κλάδο παραγωγής. Οι τόκοι προστέθηκαν στο εν λόγω ποσό, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζει τη συνολική αξία του οφέλους διαχρονικά. Το εμπορικό επιτόκιο κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης στην Ινδία θεωρήθηκε κατάλληλο για το σκοπό αυτό.
- (47) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 και το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών που προέκυψε από τις εξαγωγές κατά την ΠΕΕ ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση.
- (48) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σχετικά με το καθεστώς αυτό κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 0,9 %.

5 Καθεστώς απαλλαγής από τα τέλη ηλεκτροδότησης («EDES») – περιφερειακό καθεστώς της πολιτείας Μάντια Πραντές

- (49) Στο πλαίσιο της πολιτικής για την προώθηση της βιομηχανίας του 2004, η πολιτεία Μάντια Πραντές («ΜΠ») προσφέρει απαλλαγή από τα τέλη ηλεκτρισμού σε βιομηχανικές επιχειρήσεις οι οποίες επενδύουν στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας για δεσμευμένη κατανάλωση.

α) *Νομική βάση*

- (50) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος EDES περιλαμβάνεται στην κοινοποίηση της κυβέρνησης της πολιτείας Μάντια Πραντές αριθ. 29, της 21ης Ιουλίου 2006, και στο διάταγμα αριθ. 4238-XIII-2006 προσάρτημα C, της 12ης Ιουλίου 2006.

β) *Επιλεξιμότητα*

- (51) Κάθε παραγωγός ο οποίος επενδύει ένα ορισμένο ποσό κεφαλαίου στην κατασκευή ενός σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας εντός της πολιτείας Μάντια Πραντές είναι επιλέξιμος γι' αυτό το καθεστώς.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

- (52) Το καθεστώς EDES προβλέπει την απαλλαγή από την πληρωμή των τελών ηλεκτρισμού - τοπικός φόρος επί των πωλήσεων που κανονικά καταβάλλεται στην πολιτεία Μάντια Πραντές - για τις εταιρείες οι οποίες επενδύουν ένα ορισμένο ποσό κεφαλαίου στην κατασκευή ενός σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας. Η απαλλαγή χορηγείται για μια ορισμένη περίοδο, ανάλογα με την αξία της επένδυσης. Στόχος του καθεστώτος είναι η ανάπτυξη υποδομής, καθώς οι δημόσιοι σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας δεν μπορούν να παράσχουν στις εταιρείες της περιοχής επαρκή ηλεκτρική ενέργεια. Η απαλλαγή από τα τέλη χορηγείται μόνο για χρήση δεσμευμένης ενέργειας.
- (53) Διαπιστώθηκε ότι ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε αυτό το καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) *Συμπέρασμα σχετικά με το καθεστώς EDES*

- (54) Το καθεστώς EDES παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η απαλλαγή από τα τέλη συνιστά οικονομική συνεισφορά από την κυβέρνηση της πολιτείας Μάντια Πραντές, δεδομένου ότι η παραχώρηση αυτή μειώνει τα έσοδα της εν λόγω κυβέρνησης από τέλη, τα οποία θα εισπράττονταν σε διαφορετική περίπτωση. Επιπλέον, η έκπτωση φόρου παρέχει όφελος στον εξαγωγέα, διότι τα τέλη που εξοικονομούνται επί των αγορών ηλεκτρικής ενέργειας βελτιώνουν τη ρευστότητά του.
- (55) Το καθεστώς EDES δεν είναι επιδότηση που εξαρτάται διά νόμου από την επίτευξη εξαγωγικών επιδόσεων. Επιπλέον, δεν περιορίζεται εκ του νόμου σε ορισμένες γεωγραφικές περιοχές εντός της πολιτείας Μάντια Πραντές ή μόνο σε ορισμένες εταιρείες ή βιομηχανικούς κλάδους. Ως εκ τούτου, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το εν λόγω καθεστώς δεν θα πρέπει να θεωρείται ειδικό και, συνεπώς, δεν θα πρέπει να αντισταθμίζεται, αφού η επιλεξιμότητά του βασίζεται σε αντικειμενικά και ουδέτερα οικονομικά κριτήρια.
- (56) Εντούτοις, λόγω της έλλειψης συνεργασίας της κυβέρνησης της πολιτείας Μάντια Πραντές, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να καταλήξει σε τεκμηριωμένο συμπέρασμα σχετικά με το εν λόγω καθεστώς όσον αφορά τον ειδικό χαρακτήρα και την πρακτική εφαρμογή αυτού του νόμου καθώς και το επίπεδο διακριτικής ευχέρειας που έχει η χορηγούσα αρχή όταν λαμβάνει αποφάσεις για τις σχετικές αιτήσεις. Πράγματι, δεν μπορεί να αποφασιστεί με βεβαιότητα κατά πόσον πληρούνται το άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β), δεδομένου ότι δεν κατέστη δυνατόν να τεκμηριωθεί ότι η κυβέρνηση της πολιτείας Μάντια Πραντές εφάρμοσε αντικειμενικά κριτήρια ή όρους για τη χορήγηση της επιδότησης. Επομένως, ακόμη και αν δεν αποδείχθηκε ότι το καθεστώς είναι ειδικό εκ του νόμου, εξακολουθεί να μην είναι

σαφές ότι δεν είναι ειδικό εκ των πραγμάτων. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι είναι ειδικό και αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) και του άρθρου 4 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (57) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, με βάση τα μη καταβληθέντα τέλη επί των πωλήσεων της ηλεκτρικής ενέργειας που αγοράστηκε στην ΠΕΕ (ο αριθμητής) και τον συνολικό κύκλο εργασιών των πωλήσεων της εταιρείας (ο παρονομαστής), αφού ούτε το καθεστώς EDES εξαρτάται από την εξαγωγική απόδοση ούτε η χρήση ηλεκτρικής ενέργειας περιορίστηκε μόνο στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.
- (58) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σχετικά με το καθεστώς αυτό κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 0,5 %.

6. Ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

- (59) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που καθορίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξίαν, για τον παραγωγό-εξαγωγέα που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας ανέρχεται σε 7,1 %. Αυτό το ποσό της επιδότησης υπερβαίνει το ελάχιστο κατώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (60) Το επίπεδο των επιδοτήσεων που καθορίστηκε στην τρέχουσα διαδικασία αντιστοιχεί στο επίπεδο των επιδοτήσεων του 7,2 % το οποίο διαπιστώθηκε για τον ίδιο παραγωγό-εξαγωγέα κατά τη διάρκεια της πιο πρόσφατης ενδιάμεσης επανεξέτασης.
- (61) Επομένως, θεωρήθηκε ότι, δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η πρακτική επιδοτήσεων συνεχίστηκε κατά την ΠΕΕ.

ΚΑΘΕΣΤΩΤΑ	AAS	DEPBS	EPCGS	EDES	Σύνολο
HEG Ltd.	Μηδέν	5,7 %	0,9 %	0,5 %	7,1 %

7. Συμπεράσματα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης των επιδοτήσεων

- (62) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στη συνέχιση ή στην επανάληψη των επιδοτήσεων.
- (63) Σ' αυτό το πλαίσιο, υπενθυμίζεται ότι μόνο ένας από τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος συνεργάστηκε. Διαπιστώθηκε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας εξακολούθησε να επωφελείται από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις από τις ινδικές αρχές. Τα καθεστώτα επιδοτήσεων που αναλύθηκαν παραπάνω παρέχουν επαναλαμβανόμενα οφέλη, και δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι τα προγράμματα αυτά θα καταργηθούν ή θα τροποποιηθούν στο προβλέψιμο μέλλον, ή ότι ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας θα σταματήσει να λαμβάνει οφέλη στο πλαίσιο των εν λόγω καθεστώτων. Τα εν λόγω καθεστώτα εξακολουθούν να διατηρούνται στο έγγραφο FT-policy 09-14.
- (64) Όσον αφορά τον άλλο γνωστό παραγωγό-εξαγωγέα στην Ινδία, σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης, εξακολούθησε να επωφελείται από τα καθεστώτα επιδοτήσεων

που αναλύθηκαν παραπάνω. Δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες που να συνηγορούν υπέρ του αντιθέτου. Ως εκ τούτου, συμπεραίνεται ότι οι επιδοτήσεις σε επίπεδο χώρας συνεχίστηκαν.

- (65) Με βάση τα προαναφερόμενα πορίσματα, συμπεραίνεται ότι οι επιδοτήσεις συνεχίστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστούν και στο μέλλον.
- (66) Εφόσον έχει αποδειχθεί ότι οι επιδοτήσεις συνεχίστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστούν και στο μέλλον, δεν συντρέχει λόγος να εξετασθεί περαιτέρω η πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής επιδοτήσεων.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Παραγωγή στην Ένωση

- (67) Στο εσωτερικό της Ένωσης, το ομοειδές προϊόν κατασκευάζεται από πέντε εταιρείες ή ομίλους εταιρειών, η παραγωγή των οποίων συνιστά τη συνολική ενωσιακή παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

2. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (68) Δύο από τους πέντε ομίλους εταιρειών δεν υποστήριξαν την αίτηση και δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα επανεξέτασης με το να στείλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο. Οι ακόλουθοι τρεις όμιλοι παραγωγών υποστήριξαν την αίτηση και συμφώνησαν να συνεργαστούν: Graftech International, SGL Carbon GmbH και Tokai ERFTCARBON GmbH.
- (69) Αυτές οι τρεις ομάδες παραγωγών καλύπτουν μεγάλο ποσοστό της συνολικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύουν ποσοστό μεγαλύτερο του 90 % της συνολικής παραγωγής ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη στην Ένωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4 παραπάνω. Επομένως, θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 10 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού και καλούνται εφεξής «κοινοτικός κλάδος παραγωγής».

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (70) Δεδομένου ότι μόνον ένας ινδός παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος συνεργάστηκε σ' αυτή την έρευνα, τα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ευρωπαϊκή Ένωση από την Ινδία δεν παρουσιάζονται με ακριβείς αριθμούς προκειμένου να διασφαλιστεί το απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 29 του βασικού κανονισμού.
- (71) Η κατάσταση του κλάδου παραγωγής ηλεκτροδίων γραφίτη συνδέεται στενά με εκείνη του τομέα του χάλυβα, δεδομένου ότι τα ηλεκτρόδια γραφίτη χρησιμοποιούνται κυρίως στην ηλεκτρική βιομηχανία χάλυβα. Σ' αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το 2007 και έως τα πρώτα τρία τρίμηνα του 2008 επικρατούσαν πολύ θετικές συνθήκες αγοράς στον τομέα του χάλυβα και, κατά συνέπεια, επίσης και για τον κλάδο παραγωγής ηλεκτροδίων γραφίτη.
- (72) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι όγκοι πωλήσεων των ηλεκτροδίων γραφίτη ακολουθούν, περισσότερο ή λιγότερο, τον όγκο της παραγωγής χάλυβα. Ωστόσο, οι συμβάσεις προμήθειας ηλεκτροδίων γραφίτη, οι οποίες καλύπτουν τις τιμές και τις ποσότητες, αποτελούν συνήθως αντικείμενο διαπραγμάτευσης για 6μηνες-12μηνες

περιόδους. Ως εκ τούτου, υπάρχει γενικά μια χρονική διαφορά μεταξύ των εξελίξεων στον όγκο πωλήσεων λόγω των αλλαγών της ζήτησης και οιασδήποτε αντικτύπου στις τιμές.

2. Κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης

- (73) Η κατανάλωση της Ένωσης υπολογίστηκε με βάση τους όγκους πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, μια εκτίμηση των όγκων πωλήσεων των υπόλοιπων παραγωγών της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, τα στοιχεία της Eurostat σχετικά με τις εισαγωγές, καθώς και τα στοιχεία που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Όπως και στην αρχική έρευνα¹⁰, ορισμένες εισαγωγές δεν ελήφθησαν υπόψη επειδή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, δεν φαίνονταν να έχουν ως αντικείμενο το υπό εξέταση προϊόν.
- (74) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά σχεδόν 25 %, η δε σημαντικότερη μείωση σημειώθηκε μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, λόγω των πολύ θετικών συνθηκών της αγοράς στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου, η κατανάλωση της Ένωσης ήταν σε πολύ υψηλά επίπεδα και είχε αυξηθεί κατά 30 % μεταξύ της περιόδου έρευνας της αρχικής έρευνας και του 2006.

Πίνακας 1

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Συνολική κατανάλωση ΕΕ (τόνοι)	170.035	171.371	169.744	128.437
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	101	100	76

3. Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές των εισαγωγών από την Ινδία

- (75) Ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας («η εν λόγω χώρα») αυξήθηκε σταθερά κατά 143 ποσοστιαίες μονάδες κατά την υπό εξέταση περίοδο και έφθασε το επίπεδο των 5.000 έως 7.000 τόνων κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα υπερτριπλασιάστηκε μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ, κατά την οποία έφθασε το επίπεδο του περίπου 5 %. Το μερίδιο αγοράς εξακολουθούσε να αυξάνει κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, παρά τη σημαντική μείωση της ζήτησης. Οι τιμές των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα αυξήθηκαν κατά 52 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ακολουθώντας τάση παρόμοια με εκείνη για τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά παρέμειναν σταθερά χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Τα στοιχεία στον πίνακα 2 δεν παρέχονται με ακριβή αριθμητικά στοιχεία για λόγους εμπιστευτικότητας, δεδομένου ότι υπάρχουν μόνο δύο γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία.

Πίνακας 2

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την εν λόγω χώρα (τόνοι) *	2.000 έως 3.000	3.000 έως 4.000	7.000 έως 9.000	5.000 έως 7.000
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	123	318	243

¹⁰ Βλ. αιτιολογική σκέψη 132 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 35).

	Περίπου 1,5 %	Περίπου 2 %	Περίπου 5 %	Περίπου 5 %
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από την εν λόγω χώρα *				
Τιμή εισαγωγών από την εν λόγω χώρα (ευρώ/τόνο) *	Περίπου 2.000	Περίπου 2.600	Περίπου 3.000	Περίπου 3.200
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	<i>100</i>	<i>133</i>	<i>145</i>	<i>152</i>

4. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (76) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

4.1. Παραγωγή

- (77) Στην ΠΕΕ η παραγωγή μειώθηκε κατά 29 % σε σύγκριση με το 2006. Η παραγωγή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης πρώτα αυξήθηκε κατά 2 % το 2007 σε σύγκριση με το 2006, πριν μειωθεί απότομα, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

Πίνακας 3

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Παραγωγή (τόνοι)	272.468	278.701	261.690	192.714
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	<i>100</i>	<i>102</i>	<i>96</i>	<i>71</i>

4.2. Παραγωγική ικανότητα και συντελεστές χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας

- (78) Η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε οριακά (κατά 2 % συνολικά) μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Δεδομένου ότι η παραγωγή μειώθηκε και το 2008, και ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η προκύπτουσα χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας σημείωσε συνολική μείωση κατά 25 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 4

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	298.500	292.250	291.500	293.500
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	<i>100</i>	<i>98</i>	<i>98</i>	<i>98</i>
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	91 %	95 %	90 %	66 %
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	<i>100</i>	<i>104</i>	<i>98</i>	<i>72</i>

4.3. Αποθέματα

- (79) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε το 2007 σταθερό σε σύγκριση με το 2006 και κατόπιν μειώθηκε κατά 10 % το 2008. Στην ΠΕΕ το επίπεδο των αποθεμάτων αυξήθηκε ελαφρώς, αλλά ήταν κατά 5 % χαμηλότερο από ό,τι το 2006.

Πίνακας 5

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Αποθέματα στο τέλος του οικονομικού έτους (τόνοι)	21.407	21.436	19.236	20.328
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	<i>100</i>	<i>100</i>	<i>90</i>	<i>95</i>

4.4. Όγκος πωλήσεων

- (80) Οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκαν κατά 39 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Ήταν πολύ υψηλές στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου, δεδομένου ότι αυξήθηκαν κατά σχεδόν 70 % σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας της αρχικής έρευνας. Οι όγκοι των

πωλήσεων μειώθηκαν ελαφρώς το 2007 και το 2008, αλλά παρέμειναν σε σχετικά υψηλό επίπεδο (το 2008 ήταν ακόμη 47 % επάνω από το επίπεδο της περιόδου έρευνας της αρχικής έρευνας). Εντούτοις, οι όγκοι των πωλήσεων μειώθηκαν σημαντικά μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ (κατά σχεδόν ένα τρίτο).

Πίνακας 6

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων της ΕΕ σε μη συνδεδεμένους πελάτες (τόνοι)	143.832	139.491	124.463	88.224
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	97	87	61

4.5. Μερίδιο αγοράς

- (81) Το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε προοδευτικά κατά σχεδόν 16 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ (από 84,6 % σε 68,7 %).

Πίνακας 7

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης	84,6 %	81,4 %	73,3 %	68,7 %
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	96	87	81

4.6. Ανάπτυξη

- (82) Από το 2006 μέχρι την ΠΕΕ, η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά σχεδόν 25 %. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχασε σχεδόν 16 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, ενώ οι εν λόγω εισαγωγές ανέκτησαν 3,4 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς.

4.7. Απασχόληση

- (83) Το επίπεδο της απασχόλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 7 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 8

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Απασχόληση για το υπό εξέταση προϊόν (άτομα)	1.942	1.848	1.799	1.804
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	95	93	93

4.8. Παραγωγικότητα

- (84) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, εκφραζόμενη ως όγκος παραγωγής ανά απασχολούμενο ετησίως, μειώθηκε μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ κατά 24 %. Αυξήθηκε ελαφρώς κατά τη διάρκεια του 2007 και του 2008, πριν μειωθεί κατά σχεδόν 25 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

Πίνακας 9

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά απασχολούμενο)	140	151	146	107
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	107	104	76

4.9. Τιμές πώλησης και παράγοντες που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές

- (85) Οι μοναδιαίες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρουσιάζουν θετική τάση, έχοντας αυξηθεί κατά 40% κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

Αυτό οφείλεται: i) στο γενικό επίπεδο των τιμών στην αγορά, ii) στην ανάγκη ανάκτησης των αυξήσεων του κόστους παραγωγής και iii) στον τρόπο που καθορίζονται οι τιμές των συμβάσεων προμηθειών.

- (86) Το 2007 και το 2008 ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές του στο πλαίσιο των γενικά αυξανόμενων τιμών της αγοράς, λόγω της συνεχούς μεγάλης ζήτησης για ηλεκτρόδια γραφίτη. Η ζήτηση αυτή ήταν αποτέλεσμα των πολύ θετικών συνθηκών της αγοράς που επικρατούσαν στον τομέα του χάλυβα έως τα πρώτα τρία τρίμηνα του 2008, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 71.
- (87) Οι τιμές επίσης αυξήθηκαν το 2007 και το 2008, εν μέρει, προκειμένου να καλυφθεί το αυξανόμενο κόστος παραγωγής, και ιδίως εκείνο των πρώτων υλών. Μεταξύ του 2006 και του 2008 το κόστος αυξήθηκε κατά 23%. Εντούτοις, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπόρεσε να το καλύψει, αυξάνοντας τις τιμές του σημαντικά (+33 %).
- (88) Στην ΠΕΕ οι τιμές αυξήθηκαν και πάλι, μολονότι σε μικρότερο βαθμό (+5 %). Το γεγονός ότι οι τιμές δεν μειώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου κατά την οποία μειώθηκε η ζήτηση εξηγείται από τον τρόπο κατά τον οποίο καθορίζονται οι συμβάσεις προμηθειών στην αγορά και από το γεγονός ότι οι περισσότερες συμβάσεις προμηθειών για το 2009 συνήφθησαν το 2008. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 72, οι όγκοι πωλήσεων ηλεκτροδίων γραφίτη ακολουθούν, περισσότερο ή λιγότερο, την παραγωγή χάλυβα. Ωστόσο, η διαπραγμάτευση των συμβάσεων προμηθειών για τα ηλεκτρόδια γραφίτη για τις περιόδους 6 έως 12 μηνών μπορεί να οδηγήσει σε καθυστέρηση όσον αφορά τον αντίκτυπο οποιασδήποτε αλλαγής (αύξηση ή μείωση) στη ζήτηση για τις τιμές. Η διαπραγμάτευση των συμβάσεων γίνεται με βάση τους αναμενόμενους όγκους πωλήσεων, οι οποίοι μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό επίπεδο πωλήσεων το οποίο επιτυγχάνεται, έτσι ώστε η τάση των τιμών σε μια συγκεκριμένη περίοδο να μην ακολουθεί υποχρεωτικά την τάση των όγκων πωλήσεων για την ίδια περίοδο. Αυτό συνέβη στην ΠΕΕ, όταν οι όγκοι πωλήσεων μειώθηκαν, ενώ οι τιμές παρέμειναν υψηλές, επειδή οι περισσότερες συμβάσεις προμηθειών για το 2009 συνήφθησαν το 2008 και ορισμένες παραδόσεις που προβλέπονταν για το 2008 αναβλήθηκαν για το 2009. Εν τούτοις, η αύξηση των τιμών κατά 5 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ δεν αρκούσε για να καλύψει τις αυξήσεις του κόστους (+13 %), πράγμα που είχε επιτευχθεί κατά τη διάρκεια των προηγούμενων περιόδων. Μετά την ΠΕΕ, έγινε επαναδιαπραγμάτευση των τιμών σε χαμηλότερα επίπεδα.
- (89) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 75, οι τιμές των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα ακολούθησαν τάση παρόμοια με εκείνη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά ήταν κατά πολύ χαμηλότερες από ό,τι οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

Πίνακας 10

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά της ΕΕ (ευρώ/τόνο)	2.569	3.103	3.428	3.585
Δείκτης (2006=100)	100	121	133	140

4.10. Μισθοί

- (90) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ ο μέσος μισθός ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 15 %.

Πίνακας 11

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (χιλιάδες ευρώ)	52	56	61	60
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	108	118	115

4.11. Επενδύσεις

- (91) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ η ετήσια ροή επενδύσεων από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στο υπό εξέταση προϊόν αυξήθηκε κατά 37 %. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 14 % σε σύγκριση με το 2008.

Πίνακας 12

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Καθαρές επενδύσεις (ευρώ)	30.111.801	45.383.433	47.980.973	41.152.458
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	151	159	137

4.12. Κερδοφορία και απόδοση επενδύσεων

- (92) Παρά την αύξηση κόστους κατά 40 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατόρθωσε, μεταξύ του 2006 και του 2007, να αυξήσει τις τιμές του κατά ποσοστό μεγαλύτερο από την αύξηση του κόστους. Αυτό οδήγησε σε αύξηση του κέρδους από το επίπεδο του 19 % το 2006 σε 26 % το 2007. Από το 2007 έως το 2008 οι τιμές και το κόστος αυξήθηκαν κατά το ίδιο ποσοστό, έτσι ώστε το περιθώριο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σταθερό, στο επίπεδο του 2007. Κατόπιν, τα κέρδη μειώθηκαν και πάλι κατά 19 % στην ΠΕΕ, λόγω των επιπτώσεων της χαμηλής χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και των υψηλότερων τιμών των πρώτων υλών στο κόστος. Τα κέρδη μειώθηκαν περαιτέρω το 2009, αφού ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έπρεπε να προσαρμόσει τις τιμές του προς τα κάτω, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζεται η γενική μείωση των τιμών πώλησης στην αγορά ηλεκτροδίων γραφίτη, λόγω της μειωνόμενης ζήτησης στον τομέα του χάλυβα.
- (93) Η απόδοση των επενδύσεων αυξήθηκε από 71 % των 2006 σε 103 % το 2007. Το 2008 αυξήθηκε σε 119 %, πριν μειωθεί σε 77 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Συνολικά, η απόδοση των επενδύσεων μειώθηκε μόνο κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 13

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Καθαρό κέρδος των πωλήσεων της ΕΕ σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% των καθαρών πωλήσεων)	19 %	26 %	25 %	19 %
Απόδοση των επενδύσεων (καθαρό κέρδος σε % της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	71 %	103 %	119 %	77 %

4.13. Ταμειακή ροή και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (94) Η καθαρή ταμειακή ροή από τις δραστηριότητες λειτουργίας αυξήθηκε μεταξύ του 2006 και του 2007. Η αύξηση αυτή συνεχίστηκε το 2008, πριν αρχίσει η μείωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Η ταμειακή ροή την ΠΕΕ ήταν κατά 28 % υψηλότερη από ό,τι στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου.
- (95) Δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αντιμετώπισε δυσκολίες στην άντληση κεφαλαίων, κυρίως λόγω του γεγονότος ότι ορισμένοι από τους παραγωγούς περιλαμβάνονται σε μεγαλύτερους ομίλους.

Πίνακας 14

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Ταμειακή ροή (ευρώ)	109.819.535	159.244.026	196.792.707	140.840.498
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	145	179	128

4.14. Μέγεθος των επιδοτήσεων

- (96) Δεδομένων του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών από την Ινδία, δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος ο αντίκτυπος των πραγματικών περιθωρίων επιδότησης στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

4.15. Ανάκτηση από τις επιπτώσεις των προηγούμενων επιδοτήσεων και του προηγούμενου ντάμπινγκ

- (97) Οι δείκτες που εξετάστηκαν παραπάνω δείχνουν κάποια βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μετά την επιβολή των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων και μέτρων αντιντάμπινγκ το 2004. Ειδικότερα, μεταξύ του 2006 και του 2008, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επωφελήθηκε από αυξημένες τιμές και κέρδη. Αυτό οφειλόταν στις πολύ θετικές συνθήκες της αγοράς, οι οποίες επέτρεψαν να διατηρηθεί το υψηλό επίπεδο τιμών και κερδοφορίας, μολονότι, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 81, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειωνόταν. Ωστόσο, κατά την ίδια περίοδο, και παρά τη λήψη των μέτρων, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία αυξήθηκε, και τα ινδικά προϊόντα εισήχθησαν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ τα κέρδη άρχισαν ήδη να μειώνονται για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, και μειώθηκαν περαιτέρω το 2009, λόγω του αυξημένου κόστους και των περιορισμένων αυξήσεων των τιμών.

5. Αντίκτυπος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων και άλλοι παράγοντες

5.1. Αντίκτυπος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων

- (98) Παρά τη μείωση της κατανάλωσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα υπερδιπλασιάστηκε και το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών υπερτριπλασιάστηκε (βλ. αιτιολογική σκέψη 75). Αν δεν ληφθούν υπόψη οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί, οι εισαγωγές της εν λόγω χώρας ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, μολονότι κατά λιγότερο από 2 %, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

5.2. Αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης

- (99) Λόγω των πολύ θετικών οικονομικών συνθηκών που επικρατούσαν στον κλάδο του χάλυβα και στους σχετιζόμενους με αυτόν κλάδους, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονίων γραφίτη, το 2007 και τα πρώτα τρία τρίμηνα του 2008, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε σχετικά καλή οικονομική κατάσταση όταν άρχισε η οικονομική κρίση στο τέλος του 2008. Το γεγονός ότι οι διαπραγματεύσεις των συμβάσεων προμηθειών για τα ηλεκτρόδια γραφίτη διαρκούσαν συνήθως 6-12 μήνες σημαίνει ότι υπάρχει καθυστέρηση στον αντίκτυπο οποιασδήποτε αλλαγής (αύξης ή μείωσης) στη ζήτηση σχετικά με τις τιμές. Δεδομένου ότι οι διαπραγματεύσεις των συμβάσεων για την ΠΕΕ έγιναν σε χρονικό διάστημα κατά το οποίο δεν μπορούσαν να προβλεφθούν οι επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης, ο αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ αφορούσε κυρίως τους όγκους, αφού, όσον αφορά τις τιμές, οποιοσδήποτε αντίκτυπος θα γινόταν αντιληπτός από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης με καθυστέρηση. Σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να σημειωθεί ότι κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκε κατά κάποιον τρόπο, ακόμη και

κατά τη διάρκεια της περιόδου των θετικών οικονομικών συνθηκών, με απώλεια μεριδίου αγοράς στις εισαγωγές από την εν λόγω χώρα. Το γεγονός ότι αυτή η επιδείνωση δεν οδήγησε σε σημαντικότερες αρνητικές επιπτώσεις οφειλόταν εν μέρει στο υψηλό επίπεδο ζήτησης το 2007-2008, το οποίο είχε επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να διατηρήσει υψηλούς όγκους παραγωγής και πωλήσεων, και εν μέρει στο γεγονός ότι, όταν αυτοί οι όγκοι μειώθηκαν στην ΠΕΕ, επιτεύχθηκε διατήρηση των τιμών, λόγω της χρονικής διαφοράς που περιγράφηκε παραπάνω.

5.3. Εισαγωγές από άλλες χώρες

- (100) Λόγω της συμπερίληψης προϊόντων διαφορετικών από το υπό εξέταση προϊόν στα στοιχεία για τις εισαγωγές που είναι διαθέσιμα από την Eurostat σε επίπεδο κωδικού ΣΟ, η ακόλουθη ανάλυση έγινε με βάση τα στοιχεία για τις εισαγωγές σε επίπεδο κωδικού Taric, τα οποία συμπληρώθηκαν από πληροφορίες από τα στοιχεία που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Ορισμένες εισαγωγές δεν ελήφθησαν υπόψη επειδή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, δεν φαίνονταν να έχουν ως αντικείμενο το υπό εξέταση προϊόν.
- (101) Εκτιμάται ότι ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 63 %, από περίπου 11.000 τόνους το 2006 σε περίπου 18.500 τόνους την ΠΕΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες χώρες αυξήθηκε από 6,6 % το 2006 σε 14,4 % την ΠΕΕ. Η μέση τιμή των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 42 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Οι κύριες εισαγωγές φαίνεται να είναι από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας («ΛΔΚ»), τη Ρωσία, την Ιαπωνία και το Μεξικό, οι οποίες ήταν οι μόνες χώρες με ατομικά μερίδια αγοράς υψηλότερα από 1 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες εξετάζονται περαιτέρω στις παρακάτω αιτιολογικές σκέψεις. Οι εισαγωγές από εννέα άλλες χώρες αντιστοιχούν σε συνολικό μερίδιο αγοράς περίπου 2 % μόνο και δεν εξετάζονται περαιτέρω.
- (102) Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκε κατά 2,4 ποσοστιαίες μονάδες (από 0,2 % σε 2,6 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και επίσης χαμηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (103) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκε κατά 4,2 ποσοστιαίες μονάδες (από 1,9 % σε 6,1 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ελαφρώς χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (104) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ιαπωνία κατά την υπό εξέταση περίοδο μειώθηκε κατά 0,4 ποσοστιαίες μονάδες (από 2,0 % σε 1,6 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές συγκρίσιμες με εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ή υψηλότερες από αυτές, και επίσης υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (105) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από το Μεξικό κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκε κατά 1,0 ποσοστιαία μονάδα (από 0,9 % σε 1,9 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές υψηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και επίσης υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (106) Συνεπώς, δεν μπορεί να αποκλεισθεί ότι η εξέλιξη των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και από τη Ρωσία έχουν ενδεχομένως συμβάλει, σε κάποιο βαθμό, στην επιδείνωση του

μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Εντούτοις, δεδομένης της γενικής φύσης των στοιχείων που είναι διαθέσιμα από τις στατιστικές σχετικά με τις εισαγωγές, η οποία δεν επιτρέπει σύγκριση τιμών ανά τύπο προϊόντος, όπως ήταν δυνατόν για την Ινδία με βάση τις λεπτομερείς πληροφορίες που δόθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα, ο αντίκτυπος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία δεν μπορεί να θεμελιωθεί με βεβαιότητα.

Πίνακας 15

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από άλλες χώρες (τόνοι)	11.289	11.243	19.158	18.443
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	100	170	163
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από άλλες χώρες	6,6 %	6,6 %	11,3 %	14,4 %
Τιμή εισαγωγών από τις άλλες χώρες (ευρώ/τόνο)	2.467	3.020	3.403	3.508
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	122	138	142
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ (τόνοι)	421	659	2.828	3.380
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	157	672	804
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη ΛΔΚ	0,2 %	0,4 %	1,7 %	2,6 %
Τιμή εισαγωγών από τη ΛΔΚ (ευρώ/τόνο)	1.983	2.272	2.818	2.969
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	115	142	150
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη Ρωσία (τόνοι)	3.196	2.887	8.441	7.821
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	90	264	245
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη Ρωσία	1,9 %	1,7 %	5,0 %	6,1 %
Τιμή εισαγωγών από τη Ρωσία (ευρώ/τόνο)	2.379	2.969	3.323	3.447
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	125	140	145
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την Ιαπωνία (τόνοι)	3.391	2.223	3.731	2.090
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	66	110	62
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από την Ιαπωνία	2,0 %	1,3 %	2,2 %	1,6 %
Τιμή εισαγωγών από την Ιαπωνία (ευρώ/τόνο)	2.566	3.131	3.474	3.590
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	100	122	135	140
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από το Μεξικό (τόνοι)	1.478	2.187	2.115	2.465

<i>Δείκτης (2006=100)</i>	<i>100</i>	<i>148</i>	<i>143</i>	<i>167</i>
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από το Μεξικό	0,9 %	1,3 %	1,2 %	1,9 %
Τιμή εισαγωγών από το Μεξικό (ευρώ/τόνο)	2.634	3.629	4.510	4.554
<i>Δείκτης (2006=100)</i>	<i>100</i>	<i>138</i>	<i>171</i>	<i>173</i>

6. Συμπέρασμα

- (107) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 75, ο όγκος των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα υπερδιπλασιάστηκε μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Δεδομένου ότι η κατανάλωση μειώθηκε κατά σχεδόν 25 % κατά την ίδια περίοδο, σημειώθηκε απότομη αύξηση του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι ινδοί εξαγωγείς από 1,5 % το 2006 σε περίπου 5 % κατά την ΠΕΕ. Ενώ οι ινδικές τιμές εξαγωγής στην Ένωση αυξήθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου ως συνέπεια των γενικά υψηλών τιμών της αγοράς, εξακολουθούσαν να είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (108) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ, και παρά την ύπαρξη των μέτρων αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών μέτρων, πολλοί σημαντικοί δείκτες εξελίχθηκαν αρνητικά: οι όγκοι παραγωγής και πωλήσεων μειώθηκαν κατά 29 % και κατά 39 % αντίστοιχα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 28 % και την ακολούθησε μείωση των επιπέδων απασχόλησης και παραγωγικότητας. Μολονότι μέρος των εν λόγω αρνητικών εξελίξεων μπορεί να εξηγηθεί από τη σημαντική μείωση της κατανάλωσης, η οποία μειώθηκε κατά σχεδόν 25 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, η μεγάλη μείωση του μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης (κατά 15,9 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ) πρέπει επίσης να ερμηνευτεί με βάση τη σταθερή αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία.
- (109) Όσον αφορά το σχετικά υψηλό επίπεδο κερδών κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, αυτό οφειλόταν κυρίως στα συνεχή υψηλά επίπεδα τιμών, για τους λόγους που εξηγήθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 88. Εξήχθη το συμπέρασμα ότι η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκε συνολικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε ευάλωτη κατάσταση στο τέλος της ΠΕΕ, παρά το σχετικά υψηλό επίπεδο κέρδους σ' αυτή τη φάση, όταν οι προσπάθειές του να διατηρήσει τους όγκους των πωλήσεων και ένα επαρκές επίπεδο τιμών, σε μια κατάσταση μειωμένης ζήτησης, εμποδίστηκαν από την αυξημένη παρουσία των ινδικών επιδοτούμενων εισαγωγών.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (110) Όπως έχει ήδη αναφερθεί, η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων επέτρεψε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανακάμψει μόνο ως έναν ορισμένο βαθμό από τη ζημία που υπέστη. Εντούτοις, όταν τα υψηλά επίπεδα της κατανάλωσης της Ένωσης, τα οποία σημειώθηκαν κατά τη διάρκεια του μεγαλύτερου μέρους της υπό εξέταση περιόδου, εξαφανίστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης βρέθηκε σε ευάλωτη κατάσταση και ακόμη εκτεθειμένος στις επιζήμιες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία. Ειδικότερα, η ικανότητα του

κλάδου παραγωγής της Ένωσης να ανακτήσει το αυξημένο κόστος είχε εξασθενήσει στο τέλος της ΠΕΕ.

2. Σχέση μεταξύ των όγκων και των τιμών των εξαγωγών σε τρίτες χώρες και των όγκων και των τιμών των εξαγωγών προς την Ένωση

- (111) Διαπιστώθηκε ότι η μέση εξαγωγική τιμή των ινδικών πωλήσεων σε χώρες εκτός ΕΕ ήταν χαμηλότερη από τη μέση εξαγωγική τιμή προς την Ένωση και επίσης χαμηλότερη από τις τιμές στην εγχώρια αγορά. Οι πωλήσεις του ινδού εξαγωγέα σε χώρες εκτός ΕΕ πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικές ποσότητες και αντιστοιχούσαν στο μεγαλύτερο μέρος των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων του. Επομένως, θεωρήθηκε ότι, στην περίπτωση που λήξουν τα μέτρα, οι ινδοί εξαγωγείς θα έχουν ένα κίνητρο να στείλουν σημαντικές ποσότητες των εξαγωγών από άλλες τρίτες χώρες στην αγορά της Ένωσης, που είναι περισσότερο ελκυστική, σε επίπεδα τιμών που, ακόμη και αν είναι υψηλότερα από τις τιμές προς τρίτες χώρες, θα είναι πιθανόν ακόμη χαμηλότερα από τα τρέχοντα επίπεδα τιμών των εξαγωγών προς την Ένωση.

3. Μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα και αποθέματα στην αγορά της Ινδίας

- (112) Ο ινδός συνεργασθείς παραγωγός είχε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και προγραμμάτισε να αυξήσει την παραγωγική του ικανότητα το 2010/2011. Συνεπώς, υπάρχει η ικανότητα να αυξηθούν σημαντικά οι εξαγωγικές ποσότητες προς την ΕΕ, ειδικότερα επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορούσαν να απορροφήσουν πρόσθετη παραγωγή.
- (113) Στις παρατηρήσεις του επί της κοινοποίησης, ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η πλεονάζουσα ικανότητά του οφειλόταν κυρίως στην οικονομική κρίση και στη συναφή μείωση της ζήτησης. Ωστόσο, ένα σημαντικό μέρος της πλεονάζουσας ικανότητας της εταιρείας μπορεί να εξηγηθεί από το γεγονός ότι η εταιρεία αύξησε σε σημαντικό βαθμό την ικανότητά της μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι η εταιρεία έχει προγραμματίσει και πρόσθετη αύξηση της ικανότητας. Πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι υπάρχει και άλλος ινδός παραγωγός ο οποίος δεν συνεργάστηκε, έχει παρόμοια ικανότητα και παρόμοιο βαθμό χρησιμοποίησης και έχει επίσης αναγγείλει πρόσφατα ακόμα πιο μεγάλη αύξηση της ικανότητας.

4. Συμπέρασμα

- (114) Οι παραγωγοί στην εν λόγω χώρα έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν και/ή να ανακατευθύνουν τους όγκους των εξαγωγών τους προς την αγορά της ΕΕ. Επιπλέον, οι τιμές των ινδών εξαγωγέων προς τρίτες χώρες είναι χαμηλότερες από εκείνες προς την ΕΕ. Η έρευνα έδειξε ότι, βάσει συγκρίσιμων τύπων προϊόντος, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας πώλησε το υπό εξέταση προϊόν σε τιμές χαμηλότερες από ό,τι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Οι εν λόγω χαμηλές τιμές κατά πάσα πιθανότητα θα μειώνονταν, εναρμονιζόμενες με τις χαμηλότερες τιμές που εφαρμόζονταν στον υπόλοιπο κόσμο. Μια τέτοια τιμολογική συμπεριφορά, σε συνδυασμό με την ικανότητα των εξαγωγέων στην εν λόγω χώρα να διοχετεύσουν σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της ΕΕ, θα είχαν, κατά πάσα πιθανότητα, αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (115) Όπως φαίνεται ανωτέρω, η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παραμένει ευάλωτη. Αν ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εκτεθεί σε αυξημένους όγκους εισαγωγών από την εν λόγω χώρα σε επιδοτούμενες τιμές, είναι πιθανόν να

επιδεινωθούν οι πωλήσεις του, το μερίδιο αγοράς, οι τιμές πώλησης καθώς και η οικονομική του κατάσταση, στα επίπεδα που διαπιστώθηκαν στην αρχική έρευνα. Σ' αυτή τη βάση, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα καταλήξει πιθανόν στην επιδείνωση της ήδη ευάλωτης κατάστασής του και στην επανάληψη της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Εισαγωγή

- (116) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η παράταση των ισχυρόντων αντισταθμιστικών μέτρων θα είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα της Ένωσης συνολικά. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών.
- (117) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, στην αρχική έρευνα, είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, δηλαδή αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοστεί αντισταθμιστικά μέτρα, επιτρέπει την αξιολόγηση τυχόν αδικαιολόγητου αρνητικού αντικτύπου που είχαν στα ενδιαφερόμενα μέρη τα ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα.
- (118) Σ' αυτή τη βάση, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης των ζημιολογικών επιδοτήσεων, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης.

2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (119) Έχει αποδειχθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι διαρθρωτικά βιώσιμος. Αυτό επιβεβαιώθηκε από τη θετική εξέλιξη της οικονομικής του κατάστασης που παρατηρήθηκε μετά την επιβολή των αντισταθμιστικών μέτρων το 2004. Ειδικότερα, το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αύξησε την κερδοφορία του τα λίγα χρόνια πριν από την ΠΕΕ, διαφέρει σημαντικά από την κατάσταση που επικρατούσε πριν από την επιβολή των μέτρων. Εντούτοις, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχανε συνεχώς μερίδιο της αγοράς, ενώ το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα έχει αυξηθεί σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Χωρίς την ύπαρξη των μέτρων, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα ήταν πιθανόν σε ακόμη χειρότερη κατάσταση.

3. Συμφέρον των εισαγωγέων/ χρηστών

- (120) Κανένας από τους εννέα μη συνδεδεμένους εισαγωγείς από τους οποίους ζητήθηκε συνεργασία δεν προσφέρθηκε να συνεργαστεί.
- (121) Δεκαεπτά χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Ενώ οι περισσότεροι χρήστες δεν προμηθεύτηκαν ηλεκτρόδια γραφίτη από την Ινδία για πολλά χρόνια, και, ως εκ τούτου, παρέμειναν ουδέτεροι όσον αφορά πιθανή συνέχιση των μέτρων, έξι χρήστες χρησιμοποίησαν, τουλάχιστον σε κάποιο βαθμό, ινδικά ηλεκτρόδια. Τέσσερις χρήστες ισχυρίστηκαν ότι η συνέχιση των μέτρων θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στον ανταγωνισμό. Μια ένωση (η Eurofer) αντιτέθηκε έντονα στη συνέχιση των μέτρων και ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα οδήγησαν στην απόσυρση σε μεγάλο βαθμό των ινδών εξαγωγέων από την αγορά της ΕΕ. Η ένωση ισχυρίζεται ότι η συνέχιση των μέτρων θα εμποδίσει τους παραγωγούς χάλυβα στην προσπάθειά τους να αξιοποιήσουν εναλλακτικές πηγές προμήθειας και θα δώσει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τη

δυνατότητα να εξακολουθήσει να κατέχει δεσπόζουσα, σχεδόν δυοπωλιακή, θέση. Ωστόσο, από την ανάπτυξη των ινδικών εισαγωγών μετά την επιβολή των μέτρων, είναι σαφές ότι δεν πραγματοποιήθηκε τόσο ευρεία απόσυρση. Αντίθετα, οι εισαγωγές από την Ινδία αυξήθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι τα ηλεκτρόδια γραφίτη εισέρχονται σε ολοένα μεγαλύτερο βαθμό στην αγορά της ΕΕ από μια σειρά άλλων τρίτων χωρών. Όσο για την ισχύ της θέσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά, υπενθυμίζεται ότι το μερίδιο αγοράς που κατέχει ο εν λόγω κλάδος μειώθηκε κατά περίπου 16 ποσοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου (βλ. αιτιολογική σκέψη 81 ανωτέρω). Τέλος, η εν λόγω ένωση παραδέχτηκε επίσης ότι τα ηλεκτρόδια γραφίτη αντιπροσωπεύουν μόνο σχετικά μικρό ποσοστό των συνολικών δαπανών των κατασκευαστών χάλυβα.

- (122) Υπενθυμίζεται περαιτέρω ότι, στην αρχική έρευνα, διαπιστώθηκε ότι ο αντίκτυπος της επιβολής των μέτρων δεν θα είναι σημαντικός για τους χρήστες¹¹. Παρά την εφαρμογή των μέτρων επί πέντε έτη, οι εισαγωγείς/χρήστες στην Ένωση εξακολούθησαν να προμηθεύονται το προϊόν, μεταξύ άλλων, από την Ινδία. Δεν βρέθηκε καμία ένδειξη για το ότι θα υπήρχαν δυσκολίες για την ανεύρεση άλλων πηγών. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι, όσον αφορά τις πιθανές επιπτώσεις της επιβολής των μέτρων στους χρήστες, η αρχική έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, λόγω των ελάχιστων επιπτώσεων του κόστους των ηλεκτροδίων γραφίτη στις βιομηχανίες-χρήστες, τυχόν αύξηση του εν λόγω κόστους δεν θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στη συγκεκριμένη βιομηχανία-χρήστη. Δεν βρέθηκε καμία ένδειξη για το αντίθετο μετά την επιβολή των μέτρων. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των αντισταθμιστικών μέτρων δεν θα έχει σοβαρές επιπτώσεις στους εισαγωγείς/χρήστες στην Ένωση.

4. Συμπέρασμα

- (123) Βάσει των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της διατήρησης των ισχυόντων αντισταθμιστικών μέτρων.

Η. ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- (124) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει του οποίου επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω ενημέρωση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη όπου κρίθηκε δικαιολογημένο.
- (125) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να διατηρηθούν τα αντισταθμιστικά μέτρα που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας. Υπενθυμίζεται ότι τα εν λόγω μέτρα συνίστανται σε δασμούς κατ' αξίαν.
- (126) Οι ατομικοί αντισταθμιστικοί δασμοί που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό για τις συγκεκριμένες εταιρείες εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο παράγεται από τις εν λόγω εταιρείες και, συνεπώς, από τις συγκεκριμένες αναφερόμενες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία, η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και

¹¹ Βλ. αιτιολογική σκέψη 150 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 35) και αιτιολογική σκέψη 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 4).

τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

- (127) Οποιαδήποτε αίτηση για την εφαρμογή των ως άνω μεμονωμένων συντελεστών αντισταθμιστικού δασμού (π.χ. λόγω αλλαγής επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη συγκρότηση νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων) υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή¹² μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως τυχόν τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή και τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις που συνδέεται π.χ. με αυτήν την αλλαγή επωνυμίας ή τη μεταβολή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Εφόσον κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη συνέχεια ανάλογα, με την ενημέρωση του καταλόγου των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ηλεκτροδίων από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιείται για ηλεκτρικές καμίνους, με φαινομένη πυκνότητα 1,65 g/cm³ ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση 6,0 μΩ.m ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00 (κωδικός TARIC 8545 11 00 10) και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90 (κωδικός TARIC 8545 90 90 10), είτε εισάγονται από κοινού ή χωριστά, καταγωγής Ινδίας.
2. Ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	6,3	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	7,0	A531
Όλες οι άλλες εταιρείες	7,2	A999

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

¹² European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Brussels, Belgium.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*